

# Verantwortung in der Welt

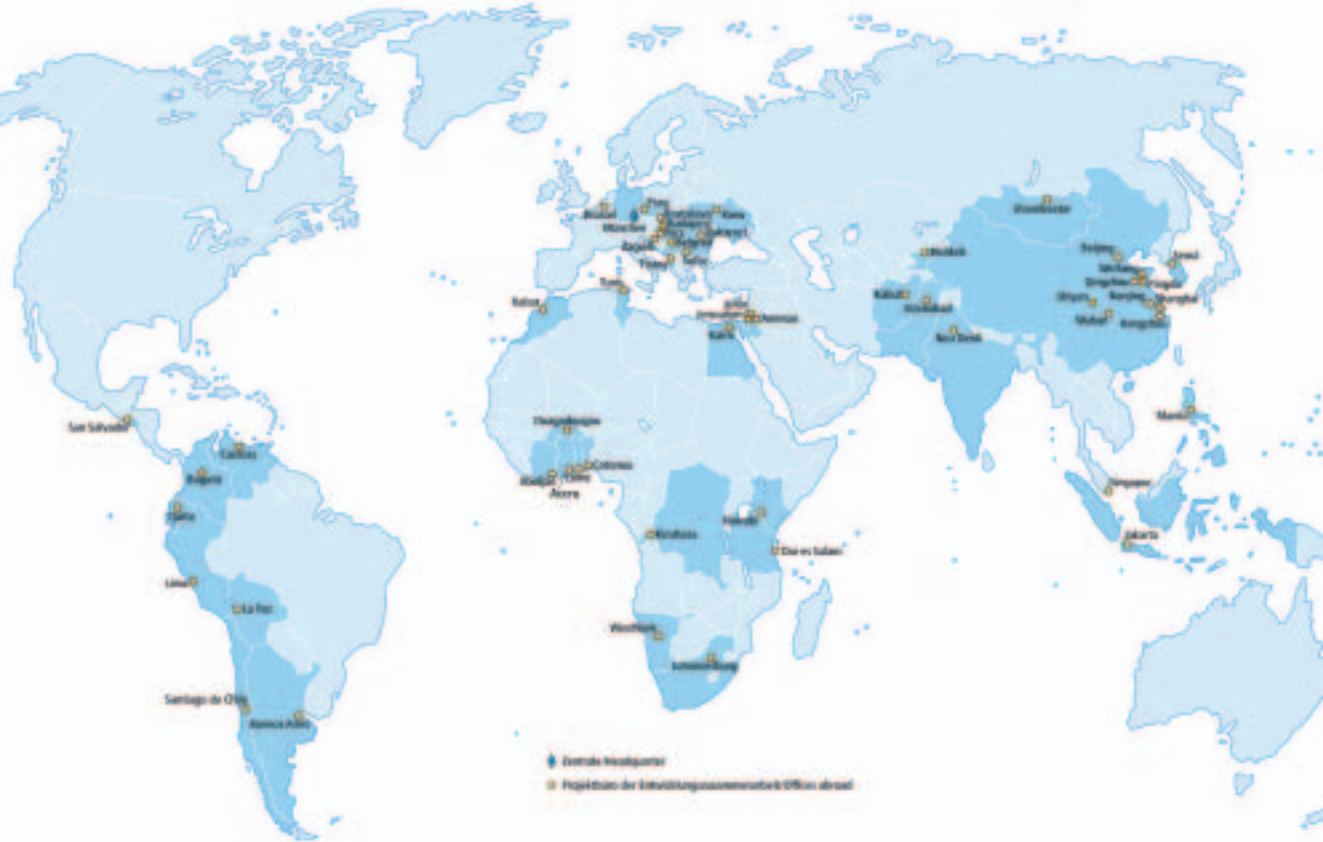
Die Entwicklungszusammenarbeit  
der Hanns-Seidel-Stiftung

# Responsibility in the World

Development Cooperation  
at the Hanns Seidel Foundation



# Entwicklungspolitisches Engagement der Hanns-Seidel-Stiftung weltweit



## Wer war Hanns Seidel?

Dr. Hanns Seidel (1901–1961), der Namensgeber der Stiftung, gehörte 1945 zu den Mitbegründern der CSU, war Landesvorsitzender der Partei (1955–1961), wurde 1946 erstmals in den Bayerischen Landtag gewählt, war Bayerischer Wirtschaftsminister (1947–1954) und Bayerischer Ministerpräsident (1957–1960).



## Who was Hanns Seidel?

Dr. Hanns Seidel (1901–1961), after whom the foundation was named, was one of the co-founders of Germany's right-wing conservative party Christian Social Union (CSU) founded in 1945. He was elected for the first time to the Landtag, the Bavarian State Parliament in 1946. Later he became Party Chairman of the CSU (1955–1961), Minister of State for Economics in Bavaria (1947–1954) and Minister President of Bavaria (1957–1960).

## Impressum

Publikation © 2007 Hanns-Seidel-Stiftung e.V.  
 Vorsitzender: Dr. h. c. mult. Hans Zehetmair,  
 Staatsminister a.D.,  
 Hauptgeschäftsführer: Dr. Peter Witterauf  
 Institut für Internationale Begegnung und  
 Zusammenarbeit (IBZ):  
 Dr. Rainer Gepperth, Leiter des IBZ (verantwortlich)

Redaktion: Martin Kastler, Referatsleiter  
 „Entwicklungspolitische Grundsatzfragen und EU-  
 Projektkoordination“ (verantwortw.)  
 Henning Senger, Referat „Entwicklungspolitische  
 Grundsatzfragen“

Anschrift der Redaktion:  
 Hanns-Seidel-Stiftung e.V.  
 Lazarettstrasse 33  
 D-80636 München  
 Tel. 089 / 1258-0  
 Fax. 089 / 1258-359  
 www.hss.de  
 ibz@hss.de

Redaktionelle Bearbeitung: Hubertus Klingsbögl,  
 Presse- und Öffentlichkeitsarbeit der  
 Hanns-Seidel-Stiftung, München  
 Druck: Meindl Druck, Dachau

Layout: ADACON GmbH, München  
 Übersetzung: Karin Weidlich

Alle Bilder: © Hanns-Seidel-Stiftung, 2007

## Zum Geleit

„Im Dienst von Demokratie, Frieden und Entwicklung“ ist das Leitmotiv der Arbeit der Hanns-Seidel-Stiftung (HSS) mit Sitz in München. 1967 gegründet, ist sie als deutsche politische Stiftung selbstständig, steht jedoch den Idealen der Christlich-Sozialen Union (CSU) und ihrer Schwesterpartei CDU nahe.

Die Hanns-Seidel-Stiftung arbeitet an der Schnittstelle zwischen Wissenschaft und Politik. Ihre Aufgabe ist es, politische Zusammenhänge zu analysieren, wissenschaftliche Grundlagen für politisches Handeln zu erarbeiten und Experten, Multiplikatoren und Entscheider zusammenzubringen.

Daneben fördern wir hochbegabte Studenten aus Deutschland und dem Ausland in unserem Förderungswerk. Die daraus hervorgehenden Absolventen haben sich als sogenannte Altstipendiaten in einem Alumni-Netzwerk zusammengeschlossen und bleiben uns damit für viele Jahre verbunden.

Die Hanns-Seidel-Stiftung betreibt in Deutschland zwei Bildungszentren, eines im oberbayerischen Wildbad Kreuth, das andere im fränkischen Kloster Banz. Zusätzlich haben wir in München ein modernes Konferenzzentrum. Seit mehr als 30 Jahren ist das Institut für Internationale Begegnung und Zusammenarbeit (IBZ) der Hanns-Seidel-Stiftung mit finanzieller Unterstützung des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ), der Europäischen Union, des Entwicklungsfonds der Vereinten Nationen (UNDEF) und anderer Partner im Ausland tätig. Die HSS engagiert sich weltweit für Good Governance, für Demokratie, Frieden, Rechtsstaatlichkeit und nachhaltige Entwicklung. Was im Jahr 1976 begann, entwickelte sich im Laufe der Jahre zu einer weltweiten Aufgabe, so dass heute über 90 Projekte in mehr als 50 Ländern der Erde durchgeführt werden.

Mit dieser Broschüre wollen wir Ihnen einen Einblick in die Entwicklungszusammenarbeit der Hanns-Seidel-Stiftung geben. Untergliedert ist sie nach Regionen; daneben finden Sie Informationen zu unserer Arbeit vor Ort, ausgewählte Projekte und unsere Büros mit den jeweiligen Ansprechpartnern.

Wir freuen uns über Ihr Interesse und wünschen Ihnen gute Lektüre.

**Dr. h. c. mult. Hans Zehetmair**, Staatsminister a. D.,  
Vorsitzender der Hanns-Seidel-Stiftung

**Dr. Peter Witterauf**,  
Hauptgeschäftsführer der Hanns-Seidel-Stiftung

## Preface

“In the service of democracy, peace and development” is the principle guiding the work of the Hanns Seidel Foundation (HSF), headquartered in Munich. Established in 1967, it is an independent German political institution, yet espouses ideals close to those of the Christian Social Union (CSU) and its sister party Christian Democratic Union (CDU).

The Hanns Seidel Foundation works at the interface of politics and science. Its task is to analyse political inter-relations, to create a scientific basis for political action and to bring experts, multipliers and decision-makers together. Through our Scholarship Organisation, we also foster highly talented students both from Germany and abroad. Our graduates retain their connection to us for many years through membership of an alumni network for former scholarship holders.

The Hanns Seidel Foundation operates two educational centres in Germany, in Wildbad Kreuth (Upper Bavaria) and at Banz Monastery (Franconia). We also have a modern conference centre in Munich.

For more than 30 years, the Institute for International Contact and Cooperation (ICC) of the Hanns Seidel Foundation has been involved in international projects, with financial backing from the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development, the European Union, the United Nations Development Fund (UNDEF), and other partners abroad. The HSF works throughout the world towards “good governance”, democracy, peace, the rule of law and sustainable development. What started sporadic in 1976 developed in the course of the years into a global task, so that today over 90 projects are being carried out in over 50 countries.

This brochure aims to give you an insight into the development cooperation work carried out by the Hanns Seidel Foundation. It is organized by region, describing our work there with details of selected projects and our offices, including contact names.

Thank you for your interest and we hope you enjoy reading about us and our activities.

**Dr. h. c. mult. Hans Zehetmair**, Minister of State (ret.)  
Chairman, Hanns Seidel Foundation

**Dr. Peter Witterauf**,  
Managing Director, Hanns Seidel Foundation



Dr. h. c. mult. Hans Zehetmair



Dr. Peter Witterauf

## Vorwort des Institutsleiters

Aufgabe der Entwicklungspolitik entsprechend unseren christlich-sozialen Idealen als Hanns-Seidel-Stiftung (HSS) ist die Förderung menschenwürdiger Lebensverhältnisse in der Welt. Letztlich heißt das, einen Beitrag zur Überwindung der Armut zu leisten. Wir wollen mit unseren Projekten eine nachhaltige Entwicklung erreichen – auf der Basis von Demokratie, Frieden und sozialer Marktwirtschaft. Das Prinzip der „Hilfe zur Selbsthilfe“ ist das Leitmotiv unseres Engagements.

Die deutschen politischen Stiftungen sind in ihrer jetzigen Form einzigartig: Kein Land verfügt über ähnliche Stiftungen, die sich weltweit in der Entwicklungspolitik engagieren. Das Nebeneinander der verschiedenen deutschen Stiftungen zeigt die Pluralität eines freiheitlich-demokratischen Systems. Pluralistisch ist auch der politische Ansatz in der Entwicklungspolitik.

Das IBZ bietet durch Politikberatung, berufliche Bildung, ländliche Entwicklung, Managementtraining und die Förderung zivilgesellschaftlicher und rechtsstaatlicher Strukturen in Verwaltungen und Institutionen die Lösungsansätze zur Verbesserung der politischen Rahmenbedingungen in den Projektländern.

Die Erfahrungen der HSS als Partner der deutschen Entwicklungshilfe werden auch in den vielfältigen Konferenzen und Veranstaltungen unseres Projektbüros in Brüssel deutlich. Ziel ist es, den entwicklungspolitischen Dialog auf der europäischen Ebene zu fördern. Durch die mehr als 30-jährige internationale Tätigkeit verfügt die Hanns-Seidel-Stiftung über ein weltweites Partnernetzwerk.

Mit dieser Broschüre wollen wir Ihnen unsere Arbeit und einige unserer aktuellen Projekte beispielhaft vorstellen.

### ***Dr. Rainer Gepperth,***

Leiter des Instituts für Internationale Begegnung und Zusammenarbeit (IBZ) der Hanns-Seidel-Stiftung und stellvertretender Hauptgeschäftsführer

## Foreword by the ICC Director

In accordance with our Christian-Social ideals, the role of development policy is to promote humane living conditions all over the world. Ultimately this means making a contribution to eradicating poverty. Through our projects we aim to achieve sustainable development on the basis of democracy, peace and a social market economy. "Help to self-help" is the guiding principle of our involvement.

The current form of German political foundations is unique: no other country has similar foundations engaged in development policy worldwide. The coexistence of the German foundations is proof of the plurality of a liberal-democratic system. The approach to development policy is also pluralistic.

Through political consultancy, vocational and professional education, rural development, management training and the promotion of constitutional structures in administrations and institutions, the ICC offers methods of resolution for improving political frameworks and conditions in the project countries.

The experience of HSF as a German development aid partner also manifests itself in the variety of conferences and events staged by our project office in Brussels. The goal is to promote development policy dialogue at a European level. During more than 30 years of international involvement, the Hanns Seidel Foundation has built up a network of partners worldwide.

This brochure aims to provide an overview of our work, including examples of some of our current projects.

### ***Dr. Rainer Gepperth,***

Director of Institute for International Contact and Cooperation (ICC) of the Hanns Seidel Foundation and Deputy General Manager



Dr. Rainer Gepperth

# Entwicklungspolitische Grundsatzfragen & EU- Projektkoordinierung



# Development Policy & EU Project Coordination

## Strategien entwickeln und Dialog fördern

Politische Entscheidungsprozesse in modernen Gesellschaften machen eine wissenschaftlich fundierte und praxisorientierte Politikberatung notwendig. Die Herausforderungen als politische Stiftung im Tätigkeitsfeld der Entwicklungskooperationen werden immer komplexer: das Zusammenspiel deutscher und europäischer Entwicklungspolitik muss in einem fortwährenden Prozeß analysiert und Handlungsmaximen daraus abgeleitet werden. Dazu ist es notwendig, ein Partnernetzwerk zu pflegen, um gemeinsam praxisorientierte Projektansätze vorzuschlagen und schließlich durchzuführen.

Das Institut für Internationale Begegnung und Zusammenarbeit (IBZ) hat deshalb zwei strategische Komponenten in einem Referat gebündelt: die entwicklungspolitischen Grundsatzfragen und die EU-Projektkoordinierung.

Die wichtigsten Aufgaben sind:

### I. Analyse und Beratung

Das Team des Grundsatzreferates analysiert die unterschiedlichen Aspekte der Entwicklungszusammenarbeit, diskutiert und gibt Anstöße zu bedeutsamen politischen Entwicklungen, verfaßt Konzepte, Länder- und Sektoren-Factsheets. Einige der Mitarbeiter arbeiten aktiv in verschiedenen Arbeitsgruppen und Gremien außerhalb der HSS mit.

### II. Kommunikation des IBZ

Das komplette Spektrum an Kommunikationsmaßnahmen des Instituts für Internationale Begegnung und Zusammenarbeit wird im Grundsatzreferat verantwortet. Dazu zählen neben der Redaktion der Monats-, Halbjahres- und Jahresberichte alle weiteren Printprodukte, aber auch die Online-Redaktion des IBZ. Darüber hinaus werden je nach Aktualität Sonderberichte und Nachrichten über die Arbeit der Stiftung im Ausland verfasst oder redaktionell bearbeitet.

## Developing Strategies and Promoting Dialogue

Political decision-making processes in modern societies necessitate scientifically based and practice-oriented political consultancy. The challenges we face as a political foundation in the field of development cooperation are becoming ever more complex: the interplay of German and European development policy must be analysed in an ongoing process from which maxims for action are derived. Thus it is necessary to cultivate a network of partners in order to propose common practice-oriented outlines for projects and eventually implement these.

The Institute for International Contact and Cooperation (ICC) has thus merged two strategic components in one department: questions of development policy and EU project coordination.

The most important tasks are:

### I. Analysis and Consulting

The Development Policy team analyses the different aspects of development cooperation, discusses and gives impulses for significant political developments, draws up concepts, country and sector factsheets. Some members of staff participate actively in working groups and gremiums outside the HSF.

### II. ICC Communication

Responsibility for the entire communication activities of the Institute for International Contact and Cooperation lies with the Development Policy Department. Besides the compilation of the monthly reports, mid-year reviews and annual reports, this includes all further print products and also ICC's online presence. In addition, the department publishes ad hoc special reports and news about the Foundation's work abroad.



Teilnehmer eines Afrika-Experten-  
gesprächs in der Bayerischen Vertretung  
in Brüssel, 2006

Participants of an Africa-Experts  
Meeting at the Bavarian Permanent  
Representation in Brussels, 2006

### III. EU-Projekt koordinierung

Angesichts der Verpflichtung Deutschlands im Rahmen der Entwicklungszusammenarbeit der Europäischen Union (EG-Vertrag, Art. 177) die „Fortentwicklung und Festigung der Demokratie und des Rechtsstaats“ sowie die „Wahrung der Menschenrechte und Grundfreiheiten“ zu unterstützen, engagiert sich die Hanns-Seidel-Stiftung als deutsche Nichtregierungsorganisation auch im Auftrag der EU in der europäischen Entwicklungszusammenarbeit. Im Januar 2007 wurde der Hanns-Seidel-Stiftung der Status einer akkreditierten Nichtregierungsorganisation beim Europarat in Straßburg verliehen.

### Konkret – unsere Arbeit vor Ort

#### ► Projektbüro Brüssel

Seit 2003 hat das IBZ in Brüssel ein eigenes Projekt zur Förderung des entwicklungspolitischen Dialogs bei der EU. Die Zuständigkeit für dieses Projekt und damit verbunden die Suche nach geeigneten entwicklungspolitischen EU-Projekten liegt im Grundsatzreferat.

Das IBZ versteht sich in Brüssel als Dialogagentur für europäische Entwicklungspolitik. Seit dem Projektstart haben über 4.000 Teilnehmer aus unterschiedlichen Ländern auf unseren Podien mit hochkarätigen Rednern über aktuelle entwicklungspolitische Fragen diskutiert. Mit Artikeln in Fachzeitschriften und der Tagespresse, eigenen Veröffentlichungen, mit Konferenzen, Vorträgen und Hintergrundgesprächen werden schwierige Zusammenhänge der Entwicklungshilfe im öffentlichen Diskurs dargestellt.



Abendvortrag S.E. Großbischof Kardinal Ljubomir Husar, Oberhaupt der Ukrainisch-Katholischen Kirche, in Brüssel, 2006

### III. Coordination of EU Projects

In the light of Germany's obligation to "contribute to the general objective of developing and consolidating democracy and the rule of law" and "to that of respecting human rights and fundamental freedoms" in the framework of EU development cooperation (EU Treaty, Article 177), the Hanns Seidel Foundation is also active as a German non-governmental organisation on behalf of the EU in matters of European development cooperation. In January 2007 Hanns Seidel Foundation was awarded the status of an accredited Non-Governmental Organisation (NGO) at the Council of Europe in Strasbourg.

### Our Work Abroad

#### ► Brussels Project Office

Since 2003, the ICC in Brussels has run an internal project to promote development policy dialogue at the EU. The responsibility for this project and the search for suitable EU development policy projects lie with the Development Policy Department.

The ICC regards itself as an agency for dialogue on European development policy in Brussels. Since the start of the project, over 4,000 participants from different countries have discussed current development policy issues with top-level speakers on our podiums. Through the medium of articles in professional journals and the daily press, staff publications and conferences, lectures and background discussions, the complex issues involved in development aid are opened to public debate.

### Unser Projektbüro in Brüssel Our office in Brussels

Hanns-Seidel-Stiftung/Fondation Hanns Seidel  
Résidence Palace, 3<sup>ème</sup> étage  
155 Rue de la Loi  
B-1040 Brüssel/Bruxelles

Leiter der Verbindungsstelle/  
Director of Brussels Office: Markus Russ  
Wissenschaftliche Mitarbeiterin/  
EU-Programme Manager: Dr. Mariella Franz

IN MÜNCHEN/MUNICH  
Martin Kastler

Tel.: +32/2/230 50 81  
Fax: +32/2/230 70 27  
mail: bruessel@hss.de

Tel.: +32/2/230 50 81  
Tel.: +32/2/230 77 61

kastler@hss.de

# Mittel-, Ost- und Südosteuropa



# Central, Eastern and Southeastern Europe

## Transformation begleiten und fördern

Mittel-, Ost- und Südosteuropa bilden einen wichtigen Schwerpunkt unserer internationalen Arbeit. In den EU-Mitgliedsländern Ungarn, Tschechien und Slowakei sowie in EU-Neumitgliedern Bulgarien und Rumänien tragen wir mit unseren Beratungseinsätzen zur Konsolidierung des Integrationsprozesses bei. In den Kandidatenländern Kroatien und Mazedonien richten sich unsere Maßnahmen auf die Unterstützung bei der Erfüllung der EU-Beitrittskriterien. In Serbien, Montenegro, Bosnien und Herzegowina sowie in Albanien zielen unsere Programme auf die Herausbildung pluralistischer Gesellschaften sowie auf interregionale Kooperation als Basis für Stabilität und Sicherheit ab. Fragen der Dezentralisierung und der kommunalen Wirtschaftsförderung stehen ebenso im Fokus wie grenzpolizeiliche Themen vor dem Hintergrund der Schengen-Problematik. Darüber hinaus unterstützen wir den innerstaatlichen Reformprozess der Ukraine. Komplementäre Kooperationsmaßnahmen in Russland, Weißrussland und im Kaukasus runden die regionale Gesamtstrategie ab.

## Konkret – Beispiele unserer Arbeit vor Ort

### ► Gesellschaftspolitische Bildung in Kroatien

In Kroatien können wir auf eine über zehnjährige Tätigkeit zurückblicken. Das Projekt begann 1996, in einem Jahr, in dem die Folgen des Nachbarschaftskrieges noch präsent waren und sich die junge Demokratie in internationaler Isolation befand. Die erste Phase der Stiftungsarbeit war dementsprechend dem Auf- und Ausbau demokratischer Strukturen, der Förderung des Rechtsstaatsgedankens, der Unterstützung eines funktionsfähigen Mehrparteiensystems sowie der Stärkung kommunaler Selbstverwaltung gewidmet. Seit der Unterzeichnung des kroatischen Assoziierungsabkommens mit der EU 2001 verlagert sich unser Schwerpunkt immer mehr auf die aktive Mithilfe bei der Erfüllung der vielfältigen EU-Beitrittskriterien. Besondere Bedeutung erlangte unsere internationale Konferenzreihe „European Integration Processes“ in Zusammenarbeit mit dem kroatischen Außen- und Europaministerium und der Zagreber Diplomatenaakademie. Die Seminarreihe verfolgt das Ziel, das Image Kroatiens zu verbessern



Teilnehmer der Jubiläumskonferenz 2006 anlässlich der zehnjährigen Präsenz der HSS in Kroatien mit dem Hauptgeschäftsführer Dr. Peter Witterauf

## Promoting and Facilitating Transformation

Central, Eastern and Southern Europe form an important focus of our international work. In the EU member states Hungary, the Czech Republic and Slovakia as well as in the new member states Bulgaria and Romania, our consultancy work contributes towards consolidating the integration process. In the applicant countries Croatia and Macedonia, our work is aimed at advancing the fulfilment of EU accession criteria. In Serbia, Montenegro, Bosnia and Herzegovina as well as in Albania, our programmes are aimed at developing pluralist societies and inter-regional cooperation as a basis for stability and security. Decentralization and economic development in the local community are equally at the forefront as are border-policing issues within the context of the *Schengen* regulations. In addition, we support the internal reform process taking place within the Ukraine. Complementary cooperation measures in Russia, White Russia, and the Caucasus complete our overall regional strategy.

## Examples of our Local Work

### ► Socio-Political Education in Croatia

In Croatia, we can look back at more than a decade of active involvement. The project began in 1996, a year in which the consequences of the neighbouring countries' conflict were still tangible and the fledgling democracy was in an isolated position internationally. The first phase of the foundation's work was therefore dedicated to establishing and developing democratic structures, advancing the idea of the constitutional state, supporting a workable multi-party system and reinforcing local government. Following the signing of the Croatian Association Agreement with the EU in 2001, our emphasis has now shifted towards providing active support in fulfilling the numerous EU accession criteria. Of particular importance was our international conference series "European Integration Processes", organized in cooperation with the Croatian Ministry of Foreign Affairs and European Integration and the Zagreb Diplomatic Academy. This series of seminars is aimed at enhancing Croatia's image and promoting contacts amongst the region's young diplomats.

Participants of a jubilee-conference with Managing Director Dr. Peter Witterauf celebrating the 10<sup>th</sup> anniversary of Hanns Seidel Foundation in Croatia 2006

und Kontakte unter den Jungdiplomaten aus der Region zu fördern.

### ► **Verwaltungsförderung und Institutionenbildung in Albanien**

Trotz erheblicher internationaler Hilfe bildet Albanien immer noch das entwicklungspolitische Schlusslicht im europäischen Transformationsprozess. Unsere Stiftung ist seit 1992 in Tirana vertreten und hat sich zum Ziel gesetzt, die Rahmenbedingungen für demokratische Strukturen sowie für ein funktionierendes Rechts- und Steuerwesen zu verbessern. Unterstützt wird die Arbeit eines Rechtsinstituts in Tirana, der staatlichen Richterakademie und des Verfassungsgerichts. Mit der Polizeiakademie werden Curricula für die Ausbildung des mittleren und höheren Dienstes erarbeitet. Zusammen mit dem albanischen Städte- und Gemeindegtag tragen wir zur Verbesserung der kommunalen Selbstverwaltung bei. Synergieeffekte lassen sich auch im Rahmen interregionaler Kooperation und der Förderung von Euroregionen erzielen.



Unterzeichnung eines Kooperationsabkommens in Anwesenheit des albanischen Ministerpräsidenten Sali Berisha, Tirana 2007

### ► **Administrative and Institutional Development in Albania**

Despite receiving substantial international aid, Albania remains at the bottom of the international development league table within the European transformation process. From 1992 onwards, the foundation has an office in Tirana, with the aim of strengthening the framework for democratic structures and for a viable legal and tax system. Support is given to a law institute in Tirana, the state Magistrates' School and the Constitutional Court. At the Police Academy, curricula are devised for training middle and high-ranking officers. In cooperation with the Albanian Civic and Local Community Association, we are working towards improvements in local government. Synergy effects are also achieved through inter-regional cooperation and by promoting Euro-regions.

Dr. Rainer Gepperth, Head of the Institute for International Contact and Cooperation, signing a new cooperation agreement in the presence of Albanian Prime Minister Sali Berisha

## **Unsere Büros in Mittel-, Ost- und Südosteuropa**

### **UKRAINE**

Projektleiter Sergej Sagorny  
[www.hss.de/1820.shtml](http://www.hss.de/1820.shtml)

### **ROMÄNIEN/ ROMANIA**

Klaus Sollfrank  
[www.hss.ro](http://www.hss.ro)

### **TSCHECHISCHE REPUBLIK/ CZECH REPUBLIC**

Projektleiter  
 Jindrich Mallota  
[www.hss.de/1819.shtml](http://www.hss.de/1819.shtml)

### **UNGARN BUDAPEST/ HUNGARY BUDAPEST**

Hans-Friedrich von  
 Solemacher  
[www.hss.de/1821.shtml](http://www.hss.de/1821.shtml)

### **UNGARN PÉCS/ HUNGARY PÉCS**

Kontaktperson/  
 Contact Person  
 Joachim Scheffczyk  
[www.hss.de/1821.shtml](http://www.hss.de/1821.shtml)

### **BULGARIEN/BULGARIA**

Dr. Wolfgang Gläsker  
[www.hss.de/1813.shtml](http://www.hss.de/1813.shtml)

## **Our Offices in Central, Eastern and Southeastern Europe**

### **SERBIEN, MONTENEGRO/ SERBIA, MONTENEGRO**

Projektleiter  
 Lutz Kober  
[www.hss.de/1817.shtml](http://www.hss.de/1817.shtml)

### **SLOWAKISCHE REPUBLIK/SLOVAKIA**

Hans-Friedrich von  
 Solemacher  
 Büroleitung:  
 Eva Hlavackova  
[www.hss.de/1818.shtml](http://www.hss.de/1818.shtml)

### **ALBANIEN/ALBANIA**

Dr. Wolfgang Gläsker  
 Büroleitung: Nertila Mosko  
[www.hss.de/1812.shtml](http://www.hss.de/1812.shtml)

### **KROATIEN/ CROATIA**

Hans-Friedrich von  
 Solemacher  
 Büroleitung:  
 Aleksandra Markic-Boban  
[www.hss.de/1814.shtml](http://www.hss.de/1814.shtml)

### **IN MÜNCHEN/MUNICH**

Dr. Klaus Fiesinger  
[fiesinger@hss.de](mailto:fiesinger@hss.de)

# Naher- und Mittlerer Osten und Nordafrika



# Near and Middle East and North Africa

## Gesellschaftliche Reformen unterstützen und Annäherung fördern

Die Staaten des Nahen Ostens und Nordafrikas sind nur durch das Mittelmeer von Europa getrennt und somit wichtige Partner der Entwicklungszusammenarbeit. Hauptziel der Bemühungen der Hanns-Seidel-Stiftung sind insbesondere die Förderung von demokratischen und rechtsstaatlichen Strukturen sowie die Unterstützung von wirtschaftlichen und sozialen Fortschritten. Konkrete Projektmaßnahmen gibt es in den Bereichen Verwaltungsförderung, Managementtraining sowie gesellschaftspolitische und berufliche Bildung. Vertreten ist die Hanns-Seidel-Stiftung in dieser Region in Israel, Palästina, Jordanien, Syrien, Libanon, Algerien, Marokko, Mauretanien, Tunesien und Ägypten.

## Konkret – Beispiele unserer Arbeit vor Ort

### ▶ Stärkung von Minderheiten und sozialen Randgruppen in Israel und den palästinensischen Gebieten

Ziel ist es, die bestehende Kluft zwischen den gesellschaftlichen und ethnischen Gruppen abzubauen, um dadurch einen Beitrag zum Friedensprozess in der Region zu leisten. Dazu sollen die Dialogfähigkeit der Bürger gestärkt und demokratische Grundwerte vermittelt werden. Die HSS unterstützt hierzu im Rahmen ihres

## Supporting social reforms and promoting rapprochement

The Middle Eastern and North African states are separated from Europe only by the Mediterranean and are thus important partners in development cooperation. The main goal of the Foundation's work is above all to promote democratic and constitutional structures as well as supporting economic and social advances. Concrete projects are in the areas of improving administration, management training as well as socio-political and vocational training. The Hanns Seidel Foundation is represented in this region in: Israel, Palestine, Jordan, Syria, Lebanon, Algeria, Morocco, Mauritania, Tunisia and Egypt.

## Examples of Our Local Work

### ▶ Supporting Minorities and Socially Marginalized Groups in Israel and the Palestinian Territories

The aim is to overcome the existing gap between social and ethnic groups, thus contributing to the peace process in the region. This involves strengthening the potential for dialogue amongst all citizens and communicating basic democratic values. In the context of this project, the HSF supports several programmes for the Bedouin population in Israel, for example, training courses for mothers



Beduinische Kinder in einem Kindergarten der Stadt Rahat in der Wüste Negev

Bedouin children at a kindergarten in the city of Rahat in the Israeli desert region of Negev

Projektes mehrere Programme für die beduinische Bevölkerung in Israel. Zum Beispiel durch die Ausbildung von Müttern zu Erzieherinnen in beduinischen Kindergärten oder bei der Durchführung von Seminaren, die das Technologie-College „Beer Sheva“ für Schülerinnen der letzten Klasse von High-Schools durchführt. Die jungen Frauen aus den beduinischen Dörfern rings um Beer Sheva sollen in diesen Seminaren zunächst mit ihren Grundrechten bekannt gemacht werden, aber auch mit der Möglichkeit, sich als Frau und als Beduinin in einem technischen Beruf ausbilden zu lassen.

► **Rechts- und Verwaltungsreformen im Maghreb**

Das Tunesien, Algerien und Marokko umfassende Projekt fördert rechtsstaatliche, dezentrale und demokratisch-partizipative Strukturen, um die Rahmenbedingungen für eine nachhaltige sozio-ökonomische Entwicklung dieser Länder zu verbessern. Dabei unterstützt das Projekt fachspezifische NGOs, Universitäten, Beamtenfortbildungsabteilungen und kommunale Mandatsträger bei der Durchführung von wissenschaftlichen Kolloquien, Fortbildungsseminaren, Publikationen und Studienreisen. Durch eine Vernetzung dieser Aktivitäten zwischen den Maghrebstaaten und Europa wird nicht nur der Wissensaustausch gefördert, sondern auch die evolutionäre Entwicklung dieser muslimischen Staaten im Hinblick auf eine stärkere Anbindung an Europa und deren Integration in die Weltwirtschaft unterstützt.

to become nursery teachers in Bedouin kindergartens, or organizing seminars, run by Beer-Sheva College of Technology, for girls in their final year of high school. In these seminars, young women from the Bedouin villages around Beer-Sheva are initially taught about their basic rights as well as about the possibility for Bedouin women to train in a technical profession.

► **Legal and Administrative Reforms in the Maghreb**

The project encompasses Tunisia, Algeria and Morocco and aims to establish decentralized, constitutional and inclusive democratic structures in a bid to improve the conditions for sustainable socio-economic development. This project includes support for specialist NGOs, universities, civil service training departments and elected municipal officers to hold scientific colloquia, advanced training seminars and to arrange for publications and study visits. Networking these activities between the Maghreb States and Europe not only promotes knowledge exchange, but also supports an evolutionary development of these Islamic states with a view to strengthening their links with Europe and their integration into the global economy.



Seminar in Marrakesch 2006 mit der Fortbildungsabteilung des Innenministeriums von Marokko

Seminar in Marrakech 2006, carried out together with the Retraining Department of the Interior Ministry of Morocco

**Unsere Büros im Nahen und Mittleren Osten und Nordafrika**

**ÄGYPTEN/EGYPT**  
Wolfgang Mayer  
[www.hss.de/1643.shtml](http://www.hss.de/1643.shtml)

**ISRAEL**  
Dr. Rudolf Sussmann  
[www.hss.de/1825.shtml](http://www.hss.de/1825.shtml)

**MAROKKO/MOROCCO**  
Dr. Jürgen Theres  
[www.hssma.org](http://www.hssma.org)

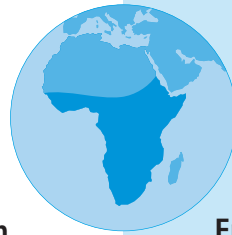
**JORDANIEN/JORDAN**  
Peter Hartmann  
[www.hss.de/1826.shtml](http://www.hss.de/1826.shtml)

**Our Offices in the Near and Middle East and North Africa**

**TUNESIEN/TUNISIA**  
Dr. Jürgen Theres  
[www.hss.de/1831.shtml](http://www.hss.de/1831.shtml)

**IN MÜNCHEN/MUNICH**  
Reinhold Babel  
[babel@hss.de](mailto:babel@hss.de)

# Afrika südlich der Sahara



# Sub-Saharan Africa

## Afrikas Eigenverantwortung fördern

Aufbauend auf eine lange Tradition erfolgreicher Arbeit verfügt die Stiftung über eine große Vertrauensbasis in allen Projektländern. 1977 wurde in Togo mit der Projektarbeit in Afrika begonnen. Momentan ist Afrika für Europa aus außen- und sicherheitspolitischen Gründen wieder mehr in den Blickpunkt gerückt. Uns geht es darum, die Zivilgesellschaften Afrikas zu stärken und sowohl Demokratie wie auch Rechtsstaatlichkeit vor Ort zu festigen. Mit unseren Projektmaßnahmen sollen staatliche und zivilgesellschaftliche Strukturen im städtischen und ländlichen Bereich gestärkt werden. Darüber hinaus zielen unsere Maßnahmen auf die Überwindung der Armut und die Unterstützung der NEPAD-Initiative. Im Afrika südlich der Sahara arbeitet die HSS in folgenden Ländern: Benin, Burkina Faso, Elfenbeinküste, Kenia, DR Kongo, Ghana, Namibia, Tansania, Togo, Südafrika und Uganda.

## Konkret – Beispiele unserer Arbeit vor Ort

### ► Demokratieförderung und Stärkung der Zivilgesellschaft in Kenia

In Kenia wurde im Jahr 1988 mit der Projektarbeit begonnen. Der Schwerpunkt unserer Arbeit liegt im Bereich *Civic Education*. Ziel ist eine stärkere Wahrnehmung der staatsbürgerlichen und demokratischen Rechte und Pflichten durch die Bevölkerung. Die HSS leistet mit ihren Seminaren hier einen Beitrag zur Förderung von Demokratie und Entwicklung auf lokaler Ebene. Schwerpunkt ist dabei u.a. die ordnungsgemäße und transparente Verwendung von dezentralisierten Entwicklungsfonds, wie z.B. dem Constituency Development Fund (CDF). Dies dient direkt der Korruptionsbekämpfung. Zudem fördern wir den kritischen Dialog über gesellschaftspolitisch wichtige Themen, wie zum Beispiel Demokratie, politische Kultur, Korruption, Umweltschutz und

## Encouraging Africa's own sense of responsibility

Building on a long-standing tradition of successful work, the foundation has established a broad basis of trust in all project countries. The project work in Africa began in Togo in 1977. Africa is now once again at the top of the European agenda, for both foreign policy and security reasons. Our aim is to reinforce Africa's civil societies and to safeguard local as well as constitutional democracy. Our projects include measures to strengthen state and civil society structures in an urban and rural context. In addition, our work aims to end poverty and support the NEPAD initiative. In Africa, south of the Sahara, the HSF works in the following countries: Benin, Burkina Faso, Ivory Coast, Kenya, DR Congo, Ghana, Namibia, Tanzania, Togo, South Africa and Uganda.

## Examples of our Local Work

### ► Promoting Democracy and Strengthening Civil Society in Kenya

Project work in Kenya began in 1988. Our work here focuses on the field of civic education. The aim is to enhance public awareness of citizenship and democratic rights and duties. Through its seminars the HSF contributes to the promotion of democracy and development at a local level. One of the foundation's main tasks is ensuring the proper and transparent use of decentralized development funds, such as, for instance, the Constituency Development Fund (CDF). This directly serves the fight

against corruption. In addition, we promote a critical debate of key socio-political topics, including democracy, political culture, corruption, environmental issues and the dialogue with Islam. In this way, we make an important contribution to the promotion of peace, stability, and security in the region.



CDF-Seminar auf der Insel Mfanza in Kenia

CDF-Seminar at the island of Mfanza, Kenya

Dialog mit dem Islam. Dadurch leisten wir einen wichtigen Beitrag zur Förderung von Frieden, Stabilität und Sicherheit in der Region.

► **Die New Partnership for Africa's Development (NEPAD) und der African Peer Review Mechanism (APRM)**

Länderübergreifend ist die Unterstützung des NEPAD – und APRM-Prozesses das Rückgrat unseres Engagements in Afrika. Diese Initiative hat zum einen den Vorteil, dass hier ein afrikanisches „Ownership“ besteht, und zum anderen, dass damit für die Zivilgesellschaft eine Plattform geschaffen wurde, ihren Willen zu formulieren. Vorrangiges Ziel unserer Arbeit ist eine bessere Einbindung der Bevölkerung in diesen Prozess. Unsere Bemühungen der vergangenen Jahre, die Zivilgesellschaft durch Informationen über ihre demokratischen Rechte zu stärken, fügen sich in allen Ländern nahtlos in diese neue Initiative ein. Die Forderung nach mehr Demokratie ist aber kein von außen in die Gesellschaften hineingetragenes Postulat, sondern sie wird von diesen selbst formuliert und erhält somit einen anderen, höheren Stellenwert.



APRM-Veranstaltung mit jungen Handwerkern in Burkina Faso

► **New Partnership for Africa's Development (NEPAD) and the African Peer Review Mechanism (APRM)**

NEPAD provides support across the different African countries and is – together with the African Peer Review Mechanism (APRM) – the backbone of our commitment in Africa. This initiative has the advantage of being under African “ownership”, while at the same time creating a platform for civil society to express itself.

The primary aim of our work here is to ensure a better integration of the population within this process. Our earlier work in strengthening civil society by providing information about democratic rights links up easily with this new initiative throughout all countries involved. Yet the demand for more democracy is not externally imposed on these societies, but rather is subject to their own formulation and therefore of much greater value.

**Unsere Büros in Afrika südlich der Sahara    Our Offices in Sub-Saharan Africa**

**BENIN**

Elmar Frank  
www.hss.de/1603.shtml

**BURKINA FASO**

Elmar Frank  
www.hss.de/1832.shtml

**DR KONGO/DR CONGO**

Nico den Hollander  
www.hannsseidel.cd

**ELFENBEINKÜSTE/  
IVORY COAST**

Elmar Frank  
www.hss.de/1833.shtml

**GHANA**

Elmar Frank  
www.hss.de/1588.html

**KENIA/KENYA**

Dr. Wolf Krug  
www.hss.or.ke

**NAMIBIA**

Wolfgang Kleine  
www.hsf.org.na

**SÜDAFRIKA/  
SOUTH AFRICA**

Gerd Linska  
www.hannsseidel.org.za

**TOGO**

Elmar Frank  
www.hss.de/1618.shtml

**TANSANIA/TANZANIA**

Daniel Seiberling  
www.hanns-seidel.or.tz

**IN MÜNCHEN/MUNICH**

Klaus Liepert  
liepert@hss.de

# Lateinamerika

## Demokratie festigen – Partizipation stärken

Die politischen Systeme Lateinamerikas genügen heute zwar formal demokratischen Kriterien, doch nimmt die Enttäuschung der Bevölkerung über die Ergebnisse der wirtschaftlichen, sozialen und rechtsstaatlichen Reformen bedrohlich zu. Die Projekte der Hanns-Seidel-Stiftung in Lateinamerika setzen sich das Ziel, eine neue Qualität in der Formulierung und Umsetzung von Politik zu erreichen. Wir fördern die Vorstellung eines unparteiischen, dem Gemeinwohl verpflichteten, reformbereiten und demokratischen Staates. Eine programmatische Politikberatung, die Modernisierung von Institutionen und die Förderung der Dezentralisierung sowie politische Bildung stehen im Mittelpunkt der Arbeit vor Ort. Die Stiftung leistet wertvolle Beiträge, damit eine Politik sozialer Kohäsion, wie sie die europäischen und die lateinamerikanischen Regierungen in der Erklärung von Guadalajara (2004) forderten, Wirklichkeit wird. Die Hanns-Seidel-Stiftung engagiert sich in Lateinamerika in Argentinien, Bolivien, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Kolumbien, Kuba, Peru und Venezuela.

## Konkret – Beispiele unserer Arbeit vor Ort

### ▶ Argentinien – Nachhaltige gesellschaftliche Entwicklung im südlichen Lateinamerika

Die Zusammenarbeit mit der Federación Argentina de Municipios (Verband der argentinischen Gemeinden FAM) besteht seit 1995. Ziel des Projekts ist, in einer föderalistischen Demokratie die Dezentralisierung und Autonomie der Gemeinden zu stärken. In der laufenden Projektphase wird über intensive Beratungstätigkeiten und virtuelle Weiterbildungsmaßnahmen eine den Anforderungen entsprechende Anpassung der administrativen Strukturen sowie eine Effizienzsteigerung der Gemeindeverwaltungen gefördert.

Seit 2004 besteht eine Zusammenarbeit mit der kommunalpoliti-



# Latin America

## Consolidating democracy – strengthening democracy

Although the political systems of today's Latin America satisfy the formal criteria of democracy, the disappointment of the population over the outcomes of economic, social and constitutional reforms is growing ominously. The Hanns-Seidel-Foundation's Latin American projects have the goal of achieving a new quality in policy formulation and implementation. We promote the idea of a non-partisan, democratic state open to reform and committed to the common welfare. Programmatic political consultancy, the modernisation of institutions and the promotion of decentralisation, as well as political education are the focus of our local work. The Foundation makes a valuable contribution towards the realisation of a policy of social cohesion as called for in the Declaration of Guadalajara (2004) by the European and Latin American governments. The Hanns Seidel Foundation is involved in the following Latin American countries: Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Colombia, Cuba, Peru and Venezuela.

## Examples of our Local Work

### ▶ Argentina – Sustainable Community Development in southern Latin America

Since 1995, cooperation has been ongoing with the Federación Argentina de Municipios (Federation of Argentinian Municipalities). The aim of the project is to

promote decentralization and autonomy in a federal democracy. In the current phase, the project supports intensive consultancy work and virtual training courses as well as any relevant needs for aligning administrative structures and efficiency improvements for local communities. Since 2004, a collaborative project has been ongoing with the department relating to the local government politics at Universidad Nacional de Quilmes. In coopera-



Der argentinische Außenminister Jorge Taiana spricht auf einer Veranstaltung unseres Partners FAM

Jorge Taiana, Foreign Minister of Argentina speaking at a conference in Córdoba, Argentina

schen Abteilung der Universidad Nacional de Quilmes. In Kooperation mit anderen Partnerorganisationen aus dem regionalen Projektbereich werden in der Form eines Joint Ventures gemachte Erfahrungen in den wissenschaftlichen und verwaltungstechnischen Bereichen ausgetauscht, zusammengefasst und veröffentlicht.

► **Kolumbien / Stärkung der partizipativen Demokratie**

2007 lief in Kolumbien ein landesweites Bildungsprogramm der Hanns-Seidel-Stiftung und der Academia del Pensamiento Conservador y Humanista an, um die Wahlchancen für interessierte Bürgerinnen und Bürger in die Bürgermeisterämter und Ratsgremien der 1099 Kommunen bzw. 32 Departamentos des Landes zu erweitern. In vier Monaten hatten schon über 2.300 Personen das Seminarangebot wahrgenommen. Gemäß der Philosophie, wonach Profi-Kenntnisse nicht nur Berufspolitikern vorbehalten sein dürfen, vermitteln Experten aus angesehenen Universitäten Kenntnisse der Rechtslage, des politischen Marketing und verraten auch sonstige Insider-Tipps aus dem „Herrschaftswissen der Politikberater“. Eine durchschnittliche weibliche Beteiligung von 30% hat Hoffnungen geweckt, dass sich der Frauenanteil in kommunalen Führungsämtern von derzeit max. 13% wird steigern lassen.

tion with other partner organizations within the field of regional project work, previous experience in scientific and administrative areas is to be exchanged, summarized and published as a joint venture.

► **Colombia / Strengthening participative democracy**

In 2007, a country-wide training programme was run in Colombia by the Hanns Seidel Foundation and the Academia del Pensamiento Conservador y Humanista, in order to increase the electoral opportunities for interested citizens (men and women) to stand for the mayor's offices and for civic committees in the 1,099 local authorities or the country's 32 departamentos. Over a period of four months, more than 2,300 people had been attending the seminars. Based on the philosophy that professional expertise need not necessarily be a privilege for career politicians, experts from top universities give lectures on the legal situation, political marketing, and share other insider tips from the field of "power theory of political advisors". An average female participation rate of 30% lifted hopes that the proportion of women in leading local government offices can be increased from the current maximum of 13%.



Teilnehmer des Seminars „Administración Política“ in Bogotá, Kolumbien

Participants of the seminar „Administración Política“ in Bogotá, Colombia

**Unsere Büros in Lateinamerika**

**ARGENTINIEN/ARGENTINA**

Hartwig Meyer-Norbisrath  
www.hss.de/1835.shtml

**BOLIVIEN/BOLIVIA**

Hartwig Meyer-Norbisrath  
Büroleiter vor Ort:  
Ariel Benavides  
www.hss.de/1609.shtml

**CHILE**

Hartwig Meyer-Norbisrath  
Büroleiter vor Ort:  
Jorge Sandrock  
www.hss.de/1836.shtml

**ECUADOR**

Dr. Klaus G. Binder  
www.hss.de/1610.shtml

**Our Offices in Latin America**

**KOLUMBIEN/COLOMBIA**

Herbert Behrendt  
www.hss.de/1839.shtml

**PERU**

Dr. Georg Regozini  
www.hss.de/1613.shtml

**VENEZUELA**

Herbert Behrendt  
www.hss.de/1614.shtml

**EL SALVADOR**

Ingrid Schlawfke de Escobar (nicht entsandt)  
www.hss.de/1837.shtml

**IN MÜNCHEN/MUNICH**

Dr. Dietmar Ehm  
ehm@hss.de



## Unser Engagement in China und der Mongolei – Reformen unterstützen

Die HSS ist seit 1982 in der VR China mit ihren Partnern, dem Ministry of Education und der „Gesellschaft des chinesischen Volkes für Frieden und Freundschaft mit dem Ausland“ entwicklungspolitisch aktiv. Ziel der Zusammenarbeit ist, die VR China im Rahmen ihrer tiefgreifenden Transformationsprozesse im gesellschafts-, bildungs- und wirtschaftspolitischen Bereich über Beratung, zielorientierte Pilotprojekte sowie über Aus- und Weiterbildungsmaßnahmen von Entscheidungsträgern und Multiplikatoren zu begleiten. Die 13 Bildungszentren an verschiedenen Standorten sind seit 2005 in einem Regionalprojekt zusammengefaßt. Sie sind inhaltlich und personell eng vernetzt und bilden die Basis für konkrete Projektarbeit.

Seit 1995 arbeitet die Hanns-Seidel-Stiftung mit der mongolischen Regierung zusammen, die durch das Justiz- und Innenministerium und weiteren Partnern im Rechtsbereich vertreten sind. Wir leisten mit unserer Arbeit einen Beitrag zu den Rechtsstrukturen und zur Rechtssicherheit im Land.

### Konkret – Beispiele unserer Arbeit vor Ort

#### ► Dialogprogramme und Parlamentarischer Austausch

Unser umfangreiches Programm im Bildungsbereich und in der ländlichen Entwicklung zur Förderung der strukturschwachen Westregionen Chinas wird begleitet von Veranstaltungen, die im Rahmen des politischen Dialogs gemeinsam mit chinesischen Parlamentariern und Wissenschaftlern durchgeführt werden. Mit der Freundschaftsgesellschaft werden beispielsweise hochrangige Besuche von chinesischen Parlamentariern aus unterschiedlichen Provinzen zu Themen wie „Umweltpolitische Strategien, Konzepte und Maßnahmen“ durchgeführt, um praktikable Konzepte vorzustellen, die eine Balance zwischen Ökonomie und Ökologie gewährleisten können. Mit der Zentralen Parteihochschule wiederum werden hochrangig besetzte Workshops veranstaltet, z.B. „China im Wandel: Herausforderungen und Perspektiven“.

Workshop in Peking mit der Zentralen Parteihochschule und dem GIGA Institut (German Institute of Global and Area Studies - Hamburg)



## Supporting Reforms in China and Mongolia

Together with its partners, the Ministry of Education and the “Chinese People’s Association for Friendship with Foreign Countries”, the HSF has been actively supporting development policy in the People’s Republic of China since 1982. The aim of this collaboration is to act as a partner to China in its far-reaching transformation processes in social, educational, and politico-economic areas through consultancy, target-oriented pilot projects as well as training for decision-makers and facilitators. The foundation’s 13 training centres, based in a number of different locations, were consolidated into a regional project in 2005. They are closely networked in terms of personnel and thematic content and form the basis for concrete project work.

Since 1995, the Hanns Seidel Foundation has been working together with the Mongolian government, which is represented by the Justice and Interior Ministries and other legal partners. Our work contributes to legal structures and the country’s legal stability.

### Examples of our Local Work

#### ► Dialogue Programmes and Parliamentary Exchanges

Our extensive programme in the education and training fields as well as in rural development for the promotion of structurally weak western regions of China is supplemented by activities carried out in the framework of the political dialogue with Chinese parliamentarians and academics. High ranking visits by Chinese parliamentarians from various provinces are thus arranged in conjunction with the Friendship Association on such subjects as “Environmental Strategies, Concepts and Measures” in

order to develop practical concepts on how to balance economic and environmental interests. Workshops with high ranking personnel are also arranged with the Party School of the Central Committee on for example “China in Change: Challenges and Perspectives”.

Workshop in Peking with the Party School of the Central Committee and the GIGA (German Institute of Global and Area Studies - Hamburg)

### ► Solarstrom für Tibet

Die Stromversorgung der Dörfer und Haushalte in der „Autonomen Region TIBET“ ist auch heute noch eine Seltenheit und beeinträchtigt die Lebensqualität der ländlichen Bevölkerung erheblich. Im Januar 2006 wurde deshalb in Zusammenarbeit mit der deutschen Entwicklungshilfeorganisation

„GOPA“ in Daxung, ca. 200 km nördlich von Lhasa auf 4.300 Meter Höhe, ein Pilotprojekt „Solarstrom“ eingerichtet. Drei kostengünstige Pilotanlagen wurden gemeinsam mit berufsbildenden tibetischen Lehrern und Ausbildern im Rahmen eines HSS- und Fortbildungsprogramms für eine Grundschule und zwei Haushalte geplant und aufgebaut. Das Programm für

Tibet ist Teil eines weitreichenden Konzeptes der Hanns-Seidel-Stiftung, um durch qualitative Bildung zur regionalen Entwicklung beizutragen.



Ein neues Solarpaneel für die Ortschaft Damxung in Tibet

### ► Solar Energy for Tibet

An electricity supply for villages and households in the “Autonomous Region TIBET” is even today still something of a rarity and this substantially detracts from the quality of life of the rural population. In January 2006, in cooperation with the German development aid organisation “GOPA”, a pilot project “Solar Energy” was accordingly set up in

Damxung, about 200 km north of Lhasa and 4,300 metres above sea level. Three cost efficient pilot installations for a primary school and two households were planned and constructed in association with vocational training Tibetan teachers and instructors in the framework of a Hanns Seidel Foundation basic and advanced training

programme. The Tibet programme is part of a far reaching concept by the Hanns Seidel Foundation to contribute to regional development by means of quality training.

## Unser Engagement in Südostasien – Dialog fördern, Freundschaften vertiefen

Südostasien ist seit den 80er Jahren eine Schwerpunktregion unserer Tätigkeit. Herausforderungen sind unter anderem die Konzentration der wirtschaftlichen Entwicklung auf Ballungsräume bei gleichzeitiger Benachteiligung ländlicher Regionen sowie mangelnde Infrastruktur. Die Finanzkrise der 90er Jahre offenbarte weitere Transformationsprobleme. Daher fördern wir vor Ort den politischen Dialog und die gesellschaftspolitische Erwachsenenbildung. Die Effizienzsteigerung von Verwaltungen und der Auf- und Ausbau rechtsstaatlicher Strukturen sowie duale berufliche Bildung und Managementausbildung sind weitere Aufgabengebiete der HSS vor Ort. Mit diesen Instrumenten ist die HSS bemüht, sich mit Partnern in Singapur, Indonesien, Korea, Thailand, Laos, Kambodscha, Myanmar, Malaysia, den Philippinen und Vietnam Herausforderungen wie Armut, Überbevölkerung, Umweltzerstörung und Migration zu stellen.

### Konkret – Beispiele unserer Arbeit vor Ort

#### ► Regionales Förderprogramm für die Integration in ASEAN mit Sitz in Singapur

Seit 1987 bildet Singapur den operativen Standort für ein Regionalprojekt, das den Integrationsprozess des

## Our Involvement in Southeast Asia – Encouraging dialog, intensifying friendships

Since the 1980s, Southeast Asia has been a major focus of our regional activities. Challenges include the concentration of economic development in conurbations with the concomitant discrimination of rural areas, as well as inadequate infrastructure. The financial crisis of the 1990s exposed further transformation problems. Thus we encourage political dialogue and socio-political education for adults. Improvement of the efficiency of administration and the setting up and development of constitutional structures as well as dual vocational training and management training are further spheres of activity of the HSF in the region. Using these instruments, the HSF is making efforts to address challenges such as poverty, overpopulation, environmental destruction and migration with its partners in Singapore, Indonesia, Korea, Thailand, Laos, Cambodia, Myanmar, Malaysia, Philippines and Vietnam.

### Examples of our Local Work

#### ► Regional Programme for the Integration into ASEAN, with Headquarters in Singapore

Since 1987, Singapore has been the centre of operations for a regional project promoting the integration process

ASEAN-Staatenbundes fördert. Dabei steht die Ausbildung hoher Beamter, Politiker und Wissenschaftler vor allem aus den jüngeren ASEAN-Mitgliedsstaaten Kambodscha, Laos, Myanmar und Vietnam an vorderster Stelle, um das gesellschafts- und wirtschaftspolitische Gefälle in der Region zu vermindern. Auch werden Projekte unterstützt, die regional übergreifende Standards für den Bildungs-, Landwirtschafts- und Umweltsektor setzen. Die Maßnahmen, die auch Aktivitäten in Malaysia und Thailand einschließen, haben vielfach regionale und nationale Entwicklungspläne beeinflusst, Lebensbedingungen verbessert und so zum Abbau von intra- und interregionalen Entwicklungsunterschieden beigetragen.

Der Präsident des Bayerischen Landtags und stellvertretende Stiftungsvorsitzende Alois Glück zu Konsultationen beim Parlamentspräsidenten Singapurs, Abdallah Tarmugi, April 2007



Alois Glück, President of the Bavarian Parliament and Vice-Chairman of Hanns Seidel Foundation, at a meeting with Abdallah Tarmugi, President of the Parliament in Singapore, April 2007

#### ► Förderung des Aussöhnungsprozesses auf der koreanischen Halbinsel

In Südkorea ist die Hanns-Seidel-Stiftung seit 1987 tätig, in Nordkorea aktiv seit 2003. Der Schwerpunkt unserer Arbeit liegt auf der Aussöhnung auf der koreanischen Halbinsel und der Vorbereitung Koreas für eine mögliche Wiedervereinigung. Neben dem Wissenstransfer aus Deutschland fördern wir die nachhaltige Entwicklung im innerkoreanischen Grenzgebiet sowie die Zusammenarbeit mit den Nachbarstaaten sowie mit Auslandskoreanern. Informationsfahrten und Schulungen in Deutschland sollen das Verständnis für Probleme der Wiedervereinigung erweitern. In Nordkorea werden Pilotprojekte zur wirtschaftlichen Transformation sowie im Agrarbereich durchgeführt. Daneben engagiert sich die Stiftung stark im Bereich Frauenförderung. Hier stehen Seminare, Stipendien und Austauschprogramme im Vordergrund.

#### Unser Engagement in Süd- und Zentralasien – Institutionen und Kooperationen stärken

In Süd- und Zentralasien ist die HSS in Pakistan und in Indien tätig, sowie in Afghanistan und Kirgisistan. Das Projekt Pakistan besteht seit 1992, die Basis der Aktivitäten ist die Kooperation mit dem pakistanischen Senat und Parlament. Darauf aufbauend haben sich regionale und internationale politische Kontakte entwickelt, die Grundlage sind für Tagungen und Konferenzen zu wichtigen Themen in der Region (u.a. pakistanisch-indischer Dialog). Die Maßnahmen in Indien umfassen die Bereiche Managementtraining und Institutionenförderung in Zusammenarbeit mit drei Frauenorganisationen, und den sicherheitspolitischen

of the ASEAN association. Priority is given to providing training to leading officials, politicians and leading academics, especially from the newer ASEAN member states such as Cambodia, Laos, Myanmar and Vietnam, in order to reduce the region's socio-economic inequalities. Projects are also supported that establish transregional standards for education, agriculture, and the environmental sector. The measures, which also include activities in Malaysia and Thailand, have influenced many regional and national development plans, improving living standards, thus contributing to the reduction of intra- and interregional development inequalities.

#### ► Assisting the Reconciliation Process on the Korean Peninsula

The Hanns Seidel Foundation has been active in South Korea since 1987 and in North Korea since 2003. Our work focuses mainly on promoting reconciliation on the Korean peninsula and preparing Korea for a potential future reunification. In addition to knowledge transfer from Germany, we promote sustainable development in the inner-Korean border area as well as cooperation with neighbouring states and Koreans abroad. Study visits and seminars in Germany serve to give a broader understanding of the problems associated with reunification. In North Korea, pilot projects are set up for economic transformation and in the agricultural sector. The foundation is also firmly committed to furthering equality of women. Here, seminars, scholarships, and exchange programmes are at the forefront.

#### Our Involvement in Southern and Central Asia – strengthening institutions and cooperations

In Southern and Central Asia, the HSF is active in Pakistan and in India, as well as Afghanistan and Kyrgyzstan. The Pakistan project has been running since 1992. The basis of activities is cooperation with the Pakistani Senate and Parliament. Building on this, regional and international political contacts have developed, which form the basis for conferences and symposia on important topics in the region (including the Pakistani-Indian dialogue). The Indian measures include management training and the promotion of institutions in collaboration with three women's organisations, and security policy dialogue. In Afghanistan, the

Dialog. In Afghanistan engagiert sich die HSS beim Wiederaufbau des Bildungssystems, in Kirgisistan wurde eine erfolgreiche Kooperation mit der Managementakademie in Bishkek begonnen, die kommunale Mandatsträger und lokale Verwaltungskräfte ausbildet.

HSF is involved in rebuilding the educational system, while in Kyrgyzstan successful cooperation with the management academy in Bishkek has begun, with training given to elected municipal officers and local government employees.

## Konkret – Beispiele unserer Arbeit vor Ort

### ► Politische Bildung und Managementausbildung in Kirgisistan

Die Staatsführung Kirgisistans hat vor rund 10 Jahren beschlossen, dass Kompetenzen von der Zentralregierung in Bishkek auf die Landkreise und Kommunen verlagert werden sollen. Hintergrund dieser Maßnahme ist der Gedanke, dass eine effiziente öffentliche Verwaltung und selbstständige Kommunen eine zentrale Rolle in der sich entwickelnden Demokratie des Landes einnehmen. Hierzu hat die Akademie für Management den Auftrag erhalten, die Qualifikation und Professionalität von Mitgliedern der kommunalen und öffentlichen Verwaltung zu stärken. Bei diesem Vorhaben wird die Akademie von der Hanns-Seidel-Stiftung unterstützt mit langfristigen Stipendiatenprogrammen, Aus- und Weiterbildungsmassnahmen, Workshops, Konferenzen und Forschungsarbeiten. Beratung und Veröffentlichungen ergänzen das Förderprogramm.



Dr. Rainer Gepperth, Leiter des IBZ, mit HSS-Stipendiaten und Alumnis aus Kirgisistan

## Examples of our Local Work

### ► Political Education and Management Training in Kyrgyzstan

The Kyrgyzstan government decided about 10 years ago that responsibilities should be relocated from central government in Bishkek to the administrative districts and local authorities. The thinking behind this was that efficient public administration and autonomous local government have a key role in the country's emerging democracy. The Academy of Management was commissioned to advance the skills and professionalism of members of local government and employees in public administration. The Hanns Seidel Foundation supports the academy's endeavour with long-term scholarship programmes, training courses at different levels, workshops, conferences, and research projects. Consultancy and publications complete the scholarship programme.

Dr. Rainer Gepperth, Head of the Institute for International Contact and Cooperation, with HSF scholarship holders and other alumni in Kyrgyzstan

## Unsere Büros in Asien

### CHINA

Weitere Informationen zu unseren Projekten in China erhalten Sie unter/ For further informations on our projects in China go to:  
[www.hss-koord.cn](http://www.hss-koord.cn)

### BEIJING

Ulla Bekel

### NANJING/WUHAN

Carlito Schroeder

### PINGDU/QINGZHOU/ QINGDAO

Simon Nummerger

### SHANGHAI

Roland Hofmann

### SHANGHAI/ HANGZHOU

Lehrer/Teacher  
Kommissarisch:  
Roland Hofmann

### WEIFANG/SHIYAN/ QINGZHOU

Albrecht Flor

### MONGOLEI/ MONGOLIA

Prof. Dr. Tserenbaltavyn  
Sarantuja  
[www.hss.mn](http://www.hss.mn)

### IN MÜNCHEN (China/Mongolei)/ MUNICH (China/Mongolia)

Willi Lange  
[lange@hss.de](mailto:lange@hss.de)

## Our Offices in Asia

### INDONESIEN/ INDONESIA

Christian Hegemer  
[www.hsfindo.org](http://www.hsfindo.org)

### KOREA

Dr. Bernhard Seliger  
[www.hss.or.kr](http://www.hss.or.kr)

### PHILIPPINEN/PHILIPPINES

Paul G. Schäfer  
[www.hsf.org.ph](http://www.hsf.org.ph)

### SINGAPUR/SINGAPORE

Karl-Peter Schönfisch  
[www.hss.de/1849.shtml](http://www.hss.de/1849.shtml)

### THAILAND

Büroleitung: Prem Boonruang  
[www.hss.de/1851.shtml](http://www.hss.de/1851.shtml)

### IN MÜNCHEN (Südostasien)/ MUNICH (Southeastasia)

Richard Bauhofer  
[bauhofer@hss.de](mailto:bauhofer@hss.de)

### INDIEN/INDIA

Dr. Volker Bauer  
[www.hss.de/1824.shtml](http://www.hss.de/1824.shtml)

### PAKISTAN

Richard Asbeck  
[www.hss.de/3000.shtml](http://www.hss.de/3000.shtml)

### IN MÜNCHEN (Indien/Pakistan)/ MUNICH (India/Pakistan)

Reinhold Babel  
[babel@hss.de](mailto:babel@hss.de)

# Projektbewirtschaftung, allgemeine Verwaltungs- angelegenheiten



# Project Management, General Administra- tion

## Haushaltsreferat (Ausland)

Projektbewirtschaftung und allgemeine Verwaltungsangelegenheiten sind beim Institut im Referat V/8 angesiedelt. Dabei übernimmt das Referat die zentrale Bewirtschaftung der Entwicklungshilfezuwendungen des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung, der Europäischen Kommission, des Auswärtigen Amtes in Berlin, der Bayerischen Staatskanzlei und des Bayerischen Staatsministeriums für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie sowie ad-hoc Zuwendungsgebern nach den Grundsätzen der sparsamen und wirtschaftlichen Mittelverwendung. Das Haushaltsreferat ist zuständig für die Aufstellung der Haushaltspläne – getrennt nach Zuwendungsgebern – in enger Absprache mit der Institutsleitung. Die Kontrolle des Mittelabflusses in die Auslandsprojekte, Kontrolle der Ausgaben in der Zentrale in München, die Erstellung der zahlenmäßigen Verwendungsnachweise für die Zuwendungsgeber nach Beendigung der mehrjährigen Förderphasen der Einzelmaßnahmen sind ebenso im Haushaltsreferat angesiedelt. Für die regelmäßigen Prüfungen durch die Zuwendungsgeber und der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft ist das Referat V/8 zentrale Anlaufstelle. Schließlich betreut das Haushaltsreferat die elektronischen Abrechnungsprogramme im Ausland und die im Inland installierten Abrechnungs- und Buchhaltungsprogramme.

## Foreign Budgetary Department

Project management and general administration are the two areas covered by Department V/8 at the Institute. The Department has key responsibility for managing the development aid grants made by the Federal Ministry for Economic Cooperation and Development, the European Commission, the Federal Foreign Office in Berlin, the Bavarian State Chancellery and the Bavarian State Ministry for the Economy, Infrastructure, Transport and Technology, as well as ad hoc donors, according to the principles of an economical and efficient use of resources. The Budgetary Department is responsible for drawing up the budgetary plans – by donor – in close consultation with the Director of the Institute. Controlling the flow of resources to projects abroad, controlling expenses at Munich headquarters, the compilation of quantitative proof of employment of funds for the donors after the end of the perennial funding periods for the individual measures all belong to the remit of the Budgetary Department. Department V/8 is the central contact point for regular checks by donors and the auditing company. Lastly, the Budgetary Department updates the computerised accounts programs abroad in line with current requirements, in addition to the accounts and bookkeeping programs installed at the headquarters in Munich.

Ihre Ansprechpartner in der Zentrale in München		Contact Persons at the headquarters in Munich	
<b>Hanns-Seidel-Stiftung</b> <b>Institut für Internationale Begegnung und Zusammenarbeit (IBZ)</b> Lazarettstr. 33, 80636 München, Tel.: 089-12 58-0, Fax: -359		<b>Hanns Seidel Foundation</b> <b>Institute for International Contact and Cooperation (ICC)</b> Lazarettstr. 33, D-80636 Munich, phone: +49(0)89-12 58-0, fax: -359	
<b>Leiter IBZ</b>	Dr. Rainer Gepperth (-280) E-Mail: gepperth@hss.de	<b>Director ICC</b>	
<b>Leiter V/1:</b>	Entwicklungspolitische Grundsatzfragen und EU-Projektkoordinierung Martin Kastler (-369) E-Mail: kastler@hss.de	<b>Head of Department V/1:</b>	Development Policy and EU-Project Coordination
<b>Leiter V/2:</b>	Nordafrika, Naher /Mittlerer Osten, Südasien Reinhold Babel (-284) E-Mail: babel@hss.de	<b>Head of Department V/2:</b>	Northafrica, Near- and Middle East, South Asia
<b>Leiter V/3:</b>	Afrika südlich der Sahara Klaus Liepert (-366) E-Mail: liepert@hss.de	<b>Head of Department V/3:</b>	Sub Saharan Africa
<b>Leiter V/4:</b>	Lateinamerika Dr. Dietmar Ehm (-310) E-Mail: ehm@hss.de	<b>Head of Department V/4:</b>	Latinamerica
<b>Leiter V/5:</b>	Asien Richard Bauhofer (-287) E-Mail: bauhofer@hss.de	<b>Head of Department V/5:</b>	Asia
<b>Leiter V/6:</b>	China und Mongolei Willi Lange (-326) E-Mail: lange@hss.de	<b>Head of Department V/6:</b>	China and Mongolia
<b>Leiter V/7:</b>	Mittel-, Ost- und Südosteuropa Dr. Klaus Fiesinger (-440) E-Mail: fiesinger@hss.de	<b>Head of Department V/7:</b>	Middle-, East- and Southeast Europe
<b>Leiter V/8:</b>	Projektbewirtschaftung, allgemeine Verwaltungsangelegenheiten Peter Ronge (-282) E-Mail: ronge@hss.de	<b>Head of Department V/8:</b>	Project Management; General Administration



**Hanns  
Seidel  
Stiftung**

Institut für  
Internationale Begegnung  
und Zusammenarbeit

Lazarettstr. 33  
D-80636 München / Munich  
Tel.: +49 (89) 12 58 - 280/281  
Fax: +49 (89) 12 58 - 359  
E-Mail: [ibz@hss.de](mailto:ibz@hss.de)